KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 137/2013

av den 18 februari 2013

om ändring av rådets förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 329/2007 av den 27 mars 2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea [1], särskilt artikel 13.1 b, 13.1 d och 13.1 e, och

av följande skäl:

(1) Bilaga II till förordning (EG) nr 329/2007 bör aktualiseras med de senaste uppgifterna från medlemsstaterna rörande utvalda behöriga myndigheter.

(2) Bilaga IV till förordning (EG) nr 329/2007 innehåller en förteckning över de personer, enheter och organ som till följd av att de uppgetts av sanktionskommittén eller FN:s säkerhetsråd i enlighet med punkt 8 d i FN:s säkerhetsråds resolution 1718 (2006) omfattas av frysning av tillgångar och ekonomiska resurser i enlighet med den förordningen.

(3) Den 2 maj 2012 beslutade FN:s säkerhetsråds sanktionskommitté att lägga till tre enheter till förteckningen över de personer, enheter och organ som omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser. Dessutom lades den 22 januari 2013 genom FN:s säkerhetsråds resolution 2087 (2013) fyra fysiska personer och sex enheter till i förteckningen över de personer, enheter och organ som omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser. Dessa enheter och fysiska personer bör tas med i den förteckning som ingår i bilaga IV till förordning (EG) nr 329/2007.

(4) I bilaga V till rådets förordning (EG) nr 329/2007 anges de personer, enheter och organ som inte tagits med i bilaga IV och som, i enlighet med artikel 4.1 b och 4.1 c i den gemensamma ståndpunkten 2006/795/GUSP, har angivits av rådet. Den 18 februari 2013 beslutade rådet att sex enheter som angivits av FN och ska tas med i bilaga IV bör strykas i bilaga V till förordning (EG) nr 329/2007.

(5) Bilagorna II, IV och V till förordning (EG) nr 329/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningsfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 329/2007 ska ändras på följande sätt:

(1) Bilaga II ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.

(2) Bilaga IV ska ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

(3) Bilaga V skall ändras i enlighet med bilaga III till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Chef för tjänsten för utrikespolitiska instrument

[1] EUT L 88, 29.3.2007, s. 1.

BILAGA I

"BILAGA II

Webbplatser för information om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 5, 7, 8, 10 och 15, och adresser för meddelanden till Europeiska kommissionen

BELGIEN

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIEN

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

TJECKIEN

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANMARK

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

TYSKLAND

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GREKLAND

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIKE

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LETTLAND

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITAUEN

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

http://www.msz.gov.pl

PORTUGAL

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMÄNIEN

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIEN

http://www.foreign.gov.sk

FINLAND

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SVERIGE

http://www.ud.se/sanktioner

FÖRENADE KUNGARIKET

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

Europeiska kommissionen
Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Bryssel
Belgique/België
E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu"

BILAGA II

Bilaga IV till förordning (EG) nr 329/2007 ska ändras på följande sätt:

(1) Under rubriken ”A. Fysiska personer” ska följande läggas till:

(a) "**Paek** Chang-Ho (*alias* a) Pak Chang-Ho; b) Paek Ch'ang-Ho). Ställning: Hög tjänsteman och chef för satellitkontrollcentrumet i den koreanska kommittén för rymdteknik. Pass: 381420754 (utfärdat den 7.12.2011, giltigt till den 7.12.2016). Född: 18.6.1964. Födelseort: Kaesong, Nordkorea. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(b) "**Chang** Myong-Chin (*alias* Jang Myong-Jin). Ställning: Direktör för satellituppskjutningsstationen Sohae. Födelsedatum: a) 1966, b) 1965. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(c) "**Ra** Ky'ong-Su. Ställning: Tjänsteman i Tanchon Commercial Bank (TCB). Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(d) "**Kim** Kwang-il. Ställning: Tjänsteman i Tanchon Commercial Bank (TCB). Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(2) Under rubriken ”B. Juridiska personer, enheter och organ” ska följande läggas till:

(a) "**Amroggang Development Banking Corporation** (även kallad a) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; b) AMNOkKANG DEVELOPMENT BANK). Adress: Tongan-dong, Pyongyang, Nordkorea. Datum för upptagande på förteckningen: 2.5.2012."

(b) "**Green Pine Associated Corporation** (även kallad a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; b) CHONGSONG YONHAP; c) CH'O'NGSONG YO'NHAP; d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA; e) JINDALLAE; f) KU'MHAERYONG COMPANY LTD; g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; h) SAEINGP'IL COMPANY). Adress: c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang Datum för upptagande på förteckningen: 2.5.2012."

(c) "**Korea Heungjin Trading Company** (även kallat a) HUNJIN TRADING CO.; b) KOREA HENJIN TRADING CO.; c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Adress: Pyongyang, Nordkorea. Datum för upptagande på förteckningen: 2.5.2012."

(d) "**Korean Committee for Space Technology** (även kallat a) DPRK Committee for Space Technology; b) Department of Space Technology of the DPRK; c) Committee for Space Technology; d) KCST). Adress: Pyongyang, Nordkorea. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(e) "**Bank of East Land** (även kallad a) Dongbang BANK; b) TONGBANG U'NHAENG; c) TONGBANG BANK). Adress: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, Nordkorea. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(f) "**Korea Kumryong Trading Corporation**. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(g) "**Tosong Technology Trading Corporation**. Adress: Pyongyang, Nordkorea. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(h) "**Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** (även kallat a) CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; b) KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; c) RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION). Adress: a) Central District, Pyongyang, Nordkorea, b) Mangungdae-gu, Pyongyang, Nordkorea, c) Mangyongdae District, Pyongyang, Nordkorea. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

(i) "**Leader (Hong Kong) International** (även kallat Leader International Trading Limited). Adress: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong. Datum för upptagande på förteckningen: 22.1.2013."

BILAGA III

Bilaga V till förordning (EG) nr 329/2007 ska ändras på följande sätt:

(1) Under rubriken ”B. juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 6.2 a” ska följande poster utgå:

	Namn (och eventuellt alias)	Identifieringsinformation	Motivering
1.	Green Pine Associated Corporation (alias: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Ch'o'ngsong Yo'nhap har gjorts till föremål för sanktioner för att ha exporterat vapen och tillhörande materiel från Nordkorea. Green Pine är specialiserat på tillverkning av militära farkoster och försvarsmateriel för marint bruk, t.ex. ubåtar, militära båtar och missilsystem, och har exporterat torpeder och tekniskt bistånd till iranska försvarsrelaterade företag. Green Pine står för ungefär hälften av exporten från Nordkorea av vapen och tillhörande materiel och har tagit över en stor del av Komids verksamhet efter det att denna enhet angavs av UNSC.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Ort: Pyongyang	(Komid angavs av FN den 24 april 2009). Korea Heungjin Trading Company misstänks även ha varit involverad i tillhandahållandet av missilrelaterade varor till Shahid Hemmat Industrial Group i Iran.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (alias: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Ort: Central District, Pyongyang; Mangyungdae-gu, Pyongyang Mangyongdae District, Pyongyang	Kontrolleras av Korea Ryongbong General Corporation (en enhet som angavs av FN den 24 april 2009); Försvarsindustrikonglomerat specialiserat på inköp till Nordkoreas försvarsindustri och stöd till detta lands försäljning på det militära området. Produktionsanläggningarna för Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation har nyligen moderniserats och är delvis avsedda för bearbetning av material som är relevant vid kärnenergiproduktion.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Ort: Pyongyang	Kontrolleras av Korea Mining Development Corporation (Komid) (en enhet som angavs av FN den 24 april 2009). Den största vapenhandlaren och huvudexportör av varor och utrustning till ballistiska robotar och konventionella vapen.

(2) Under rubriken ”D. juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 6.2 b” ska följande poster utgå:

	Namn (och eventuellt alias)	Identifieringsinformation	Motivering
1.	Amroggang Development Banking Corporation (alias: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Adress: Tongan-dong, Pyongyang	Enhet som ägs eller kontrolleras av Tanchon Commercial Bank (en enhet som angavs av FN den 24 april 2009). Amroggang Development Banking Corporation bildades 2006 och leds av företrädare för Tanchon Commercial Bank, som är involverad i finansieringen av Komids (enhet som angavs av FN den 24 april 2009) försäljning av ballistiska robotar och också har varit involverad i transaktioner avseende ballistiska robotar från Komid till Irans Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).

	Namn (och eventuellt alias)	Identifieringsinformation	Motivering
2.	Bank of East Land (alias: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank)	Adress: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang	Nordkoreanskt finansinstitut som underlättar vapenrelaterade transaktioner och på andra sätt stöder den angivna vapentillverkaren och vapenexportören Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land har aktivt samarbetat med Green Pine för överföring av tillgångar på ett sätt som kringgår sanktionerna. Under 2007 och 2008 underlättade Bank of East Land transaktioner som involverade Green Pine och angivna iranska finansinstitut, bland annat Bank Melli och Bank Sepah. Bank of East Land har också underlättat ekonomiska transaktioner till förmån för Reconnaissance General Bureaus (RGB) vapenprogram.